



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General

4 August 2016

Russian

Original: English

### Семьдесят первая сессия

Пункт 69(b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы  
прав человека, включая альтернативные подходы  
в деле содействия эффективному осуществлению  
прав человека и основных свобод**

## **Поощрение и защита прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 70/147 Генеральной Ассамблеи о защите мигрантов. В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее и Совету по правам человека на их соответственно семьдесят первой и тридцать третьей сессиях всеобъемлющий доклад под названием «Права человека мигрантов», охватывающий все аспекты деятельности по осуществлению данной резолюции.

\* A/71/150.



## I. Введение

1. В резолюции 70/147 о защите мигрантов, принятой Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2015 года, Ассамблея призвала государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, особенно женщин и детей, и решать проблемы международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и комплексного и сбалансированного подхода, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам и избегая подходов, которые могли бы усилить их уязвимость.

2. В пункте 17 вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее и Совету по правам человека на их соответственно семьдесят первой и тридцать третьей сессиях всеобъемлющий доклад под названием «Права человека мигрантов», охватывающий все аспекты деятельности по осуществлению данной резолюции.

3. В настоящем докладе содержится резюме письменных материалов, полученных от правительств в ответ на вербальную ноту, разосланную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) от имени Генерального секретаря, с просьбой представить информацию об осуществлении резолюции 70/147.

4. В своей резолюции 32/14 под названием «Защита прав человека мигрантов: укрепление поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе при перемещениях больших групп», принятой им 1 июля 2016 года, Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету до начала его тридцать третьей сессии доклад о поощрении и защите прав человека мигрантов в контексте перемещений больших групп в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая региональные организации, организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, и препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии.

## II. Резюме полученной от правительств информации, касающейся осуществления резолюции 70/147 Генеральной Ассамблеи

5. По состоянию на 4 июля 2016 года были получены ответы, касающиеся осуществления резолюции 70/147 Генеральной Ассамблеи, от Мексики и Румынии. Резюме этих ответов приводятся ниже. Полные тексты ответов размещены на веб-сайте о миграции и правах человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Полные тексты материалов имеются по адресу: [www.ohchr.org/EN/Issues/Migration/Pages/ReportGA70.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/Migration/Pages/ReportGA70.aspx).

## Мексика

6. Правительство отметило, что защита прав человека мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, должна гарантироваться на протяжении всего цикла миграции (в странах происхождения, транзита, назначения и возвращения) и что следует уделять особое внимание уязвимым группам, включая несопровождаемых детей, пожилых людей и инвалидов.

7. Правительство представило обзор нормативных и политических рамок, регулирующих вопросы, связанные с миграцией, таких как Закон о миграции 2011 года и Специальная миграционная программа на 2014–2018 годы. Закон о миграции и распоряжение к нему обеспечивают защиту прав человека мигрантов, декриминализуют нелегальную миграцию и гарантируют доступ, в частности, к правосудию, медицинскому обслуживанию, образованию и регистрации рождения, независимо от миграционного статуса.

8. Специальная миграционная программа позволяет различным органам федерального государственного управления принимать меры, предусмотренные Законом о миграции и обеспечивающие поощрение, защиту и осуществление прав человека мигрантов. Другие административные положения, касающиеся миграции, такие как руководящие принципы защиты мигрантов, направлены на защиту мигрантов и оказание им помощи при полном уважении их прав человека. Эти руководящие принципы предусматривают создание групп защиты мигрантов (групп «Бета»), задачей которых является защита прав мигрантов, независимо от их гражданства или миграционного статуса, в том числе посредством проведения поисково-спасательных операций, предоставления юридических консультаций и оказания гуманитарной помощи.

9. Закон о миграции предусматривает несколько альтернатив содержанию иммигрантов под стражей, включая возможность передачи лица, которое было задержано иммиграционными властями, в распоряжение его дипломатических представительств или учреждения, занимающегося защитой прав мигрантов. Несопровождаемые дети-мигранты должны направляться в национальную и федеральную системы комплексного развития семьи для помещения в приют и обеспечения надлежащего ухода. Протокол о защите несопровождаемых детей-мигрантов в приютах устанавливает механизм оценки наилучших интересов детей и подростков в соответствии с принципом осознанного участия.

10. Правительство сообщило о различных инициативах, направленных на защиту прав человека возвращающихся мигрантов и содействие их социальной и трудовой реинтеграции. Некоторые из этих программ включают, в частности, предоставление информации, консультирование и медицинское обслуживание.

11. В целях борьбы с дискриминацией и ксенофобией в отношении мигрантов правительство приступило к проведению ряда кампаний, направленных на изменение представлений, искоренение стигматизации и предоставление информации о правах и услугах.

12. В отношении вопроса о незаконном провозе мигрантов правительство отметило различные инициативы, включая разработку руководящих принципов всеобъемлющего подхода к решению проблемы незаконного провоза мигрантов и кампаний по информированию о рисках, связанных с использованием услуг лиц, занимающихся незаконным провозом мигрантов, в целях пересечения международных границ.

13. Мексика также разработала ряд инициатив по упрощению и снижению стоимости денежных переводов.

### **Румыния**

14. Правительство сообщило, что румынские власти приняли ряд мер для приведения национального законодательства в соответствие с международными и региональными стандартами в области миграции и предоставления убежища.

15. Правительство представило информацию об условиях приема заявлений о предоставлении международной защиты, в том числе о праве на обжалование и доступ к медицинскому обслуживанию, достаточный жизненный уровень и трудоустройство. Правительство отметило, что лицо не должно подвергаться задержанию исключительно на основании его попытки получить международную защиту и что любое решение о задержании лица должно приниматься исходя из обстоятельств в каждом конкретном случае после проведения индивидуальной оценки и должно соответствовать принципам необходимости и соразмерности.

16. Правительство представило обзор законодательных положений о предотвращении дискриминации во всех формах и наказании за нее, включая чрезвычайный указ № 194/2002 о статусе иностранцев в Румынии. Указ предусматривает равный доступ к рабочим местам, справедливые условия труда, образование, профессиональную подготовку, социальное обеспечение, медицинское обслуживание, жилье и свободу союзов.

17. Правительство отметило, что закон № 263/2010 о государственной пенсионной системе предусматривает, что лица, зарегистрированные в государственной пенсионной системе, могут получать пособия по социальному обеспечению, независимо от их гражданства или места пребывания.

18. В отношении инспекции труда правительство отметило, что указ № 25/2014 о найме трудящихся-мигрантов в Румынии устанавливает, что незаконные мигранты должны в письменном виде информироваться на румынском и английском языках Генеральной инспекцией по иммиграции или, в соответствующих случаях, инспекторами труда из инспекций труда об имеющихся у них правах в отношении получения причитающегося им вознаграждения от работодателя до исполнения любого решения о депортации. Работодатель обязан выплатить любое оставшееся вознаграждение и заплатить налоги и взносы в систему социального обеспечения, которые работодатель заплатил бы в том случае, если бы мигрант был занят на регулярной основе, и покрыть любые расходы, возникшие в связи с переводом причитающихся денежных средств в страну, в которую были возвращены мигранты.

19. Правительство сообщило о своей национальной стратегии борьбы с торговлей людьми. Защита жертв торговли людьми обеспечивается Национальным управлением по борьбе с торговлей людьми. Кроме того, согласно Национальному механизму идентификации жертв и их передачи соответствующим службам, на жертв торговли людьми из числа мигрантов распространяются без какой-либо дискриминации те же меры поддержки и защиты, что и на жертв из числа румынских граждан. Они должны быть проинформированы на понятном им языке об их праве на максимальный срок в 90 дней, в течение которого они

могут восстановиться и обратиться в специализированные службы поддержки, в том числе разместиться в специальных центрах, и о возможности получения психологической, медицинской и социальной помощи. Правительство сообщило, что с 2015 года были созданы новые механизмы выявления уязвимых лиц, в том числе жертв торговли людьми.

### **III. Заключение**

20. Полученные материалы содержат информацию о правовых и политических рамках, регулирующих защиту и поощрение прав человека мигрантов.

---